



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 162]

नई दिल्ली, बुधवार, अप्रैल 2, 2003/चैत्र 12, 1925

No. 162]

NEW DELHI, WEDNESDAY, APRIL 2, 2003/CHAITRA 12, 1925

वित्त और कम्पनी कार्य मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 2 अप्रैल, 2003

सं. 63/2003-केन्द्रीय उत्पाद शुल्क

सा.का.नि. 297(अ).—अभिहित प्राधिकारी, ताईवान, सिंगापुर और हांगकांग में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित और भारत में आयातित सीसा अम्ल बैटरी के, जो सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की पहली अनुसूची के उपशीर्ष सं. 8507 के अंतर्गत आती हैं, आयात के मामले में, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 5 अप्रैल, 2002 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्षों के आधार पर इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि—

- i। ताईवान, सिंगापुर और हांगकांग से भारत को सीसा अम्ल बैटरियां सामान्य से कम मूल्य पर निर्यात हुआ है ;
- ii। भारतीय उद्योग को तात्विक क्षति हुई है और तात्विक क्षति होने का खतरा है;
- iii। चीन की मैसर्स सेनयांग मात्सूसिता स्टोरेज बैटरी कंपनी तथा मैसर्स बी0बी0 बैटरी कंपनी लिमिटेड द्वारा विनिर्मित औद्योगिक सीसा अम्ल बैटरियों का, जब क्रमशः सिंगापुर की मैसर्स पैनासोनिक इंडस्ट्रीयल एशिया पीटीई0 लिमिटेड और हांगकांग की मैसर्स नेशनल ट्रेडिंग लिमिटेड द्वारा निर्यात तथा भारत में आयात किया गया हो, पाटन मार्जिन ऋणात्मक था,

और अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर केन्द्रीय सरकार ने भारत सरकार के तदेन वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड ii।, तारीख 9 अप्रैल, 2001 में प्रकाशित अधिसूचना संख्यांक 55/2002-सीमाशुल्क, तारीख 22 मई, 2002 [सा0का0नि0 378]अ।, तारीख 22 मई, 2002। द्वारा प्रति पाटन शुल्क अधिरोपित की है।

और अभिहित प्राधिकारी, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 31 जनवरी, 2003 में प्रकाशित अपने अंतिम निष्कर्षों में इस निष्कर्ष पर पहुंचे हैं कि—

- i। ताईवान, सिंगापुर और हांगकांग से भारत को सीसा अम्ल बैटरियां सामान्य से कम मूल्य पर निर्यात हुआ है ;
- ii। भारतीय उद्योग को तात्विक क्षति हुई है और तात्विक क्षति होने का खतरा है;
- iii। यह क्षति संचयी रूप से संबद्ध देशों से हुए आयात के कारण हुई है।

और अभिहित प्राधिकारी ने ताईवान, सिंगापुर तथा हांगकांग में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित और भारत में आयातित सीसा अम्ल बैटरियों के सभी आयात पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करना आवश्यक समझा है और चीन की मैसर्स सेनयांग मात्सूसिता स्टोरेज बैटरी कंपनी तथा मैसर्स बी0बी0 बैटरी कंपनी लिमिटेड द्वारा विनिर्मित तथा क्रमशः सिंगापुर की मैसर्स पैनासोनिक इंडस्ट्रीयल एशिया पीटीई0 लिमिटेड और हांगकांग की मैसर्स नेशनल ट्रेडिंग लिमिटेड द्वारा निर्यातित तथा

भारत में आयातित औद्योगिक सीसा अम्ल बैटरी से भिन्न, सीसा अम्ल बैटरी के विषय में अपने प्रारंभिक निष्कर्षों की पुष्टि की है।

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (5) और सीमाशुल्क टैरिफ [पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण] नियम, 1995 के नियम 18 और 20 के साथ पठित उक्त धारा की उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अभिहित प्राधिकारी के उक्त अंतिम निष्कर्षों के आधार पर निम्नलिखित सारणी के स्तंभ (4) में विनिर्दिष्ट उत्पादक/निर्यातकर्ता द्वारा निर्यात किए गए एवं उक्त सारणी के स्तंभ (2) में विनिर्दिष्ट देश में उदगमित या वहां से निर्यातित, एवं भारत में आयातित, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष 8507 के अंतर्गत आने वाले, सीसा अम्ल बैटरी पर उक्त सारणी के स्तंभ (4) की तत्स्थानी प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट राशि और ऐसे आयातित सीसा अम्ल बैटरी के, किलोग्राम में, अवतरण मूल्य के बीच अंतर के समतुल्य दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है।

सारणी

क्रम सं०	देश का नाम	बैटरी का प्रकार	निर्यातक विनिर्माता का नाम	राशि [अमरीकी डालर प्रति किलोग्राम]
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1.	सिंगापुर	औद्योगिक	सभी निर्यातक	2.99
		आटोमोटिव (एन एम एफ)	सभी निर्यातक	2.11
		आटोमोटिव (एम एफ)	सभी निर्यातक	2.03
		मोटरसाइकिल	सभी निर्यातक	3.69
		सभी अन्य सीसा अम्ल बैटरी/संचायक	सभी निर्यातक	3.69
2.	हांग कांग	औद्योगिक	सभी निर्यातक	2.99
		आटोमोटिव (एन एम एफ)	सभी निर्यातक	2.10
		आटोमोटिव (एम एफ)	सभी निर्यातक	2.03
		मोटरसाइकिल	सभी निर्यातक	3.69
		सभी अन्य सीसा अम्ल बैटरी/संचायक	सभी निर्यातक	3.69
3.	ताइवान	औद्योगिक	सीएसबी बैटरी कं० लि०	2.99
			पाइलेट बैटरी	2.99
			सभी अन्य निर्यातक	2.99
		आटोमोटिव (एन एम एफ)	सभी निर्यातक	2.11
		आटोमोटिव (एम एफ)	सभी निर्यातक	2.03
		मोटरसाइकिल	सभी निर्यातक	3.69
		सभी अन्य सीसा अम्ल बैटरी/संचायक	सभी निर्यातक	3.69

परंतु यह कि चीन की मैसर्स सेनयांग मात्सूसिता स्टोरेज कंपनी तथा मैसर्स बी०बी० बैटरी कंपनी लिमिटेड द्वारा विनिर्मित तथा कमरा: सिंगापुर की मैसर्स पैनासोनिक इंडस्ट्रीयल एशिया पीटीई लिमिटेड और हांगकांग की मैसर्स नेशनल ट्रेडिंग लिमिटेड द्वारा निर्यातित तथा भारत में आयातित औद्योगिक सीसा अम्ल बैटरी पर प्रतिपाटन शुल्क नहीं लगाया जायेगा।

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाटन शुल्क अंतिम प्रतिपाटन शुल्क के अधिरोपण की तारीख अर्थात् 22 मई, 2002 से उदगृहीत की जाएगी और भारतीय करेंसी में संदेय होगी।

स्पष्टीकरण:— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए,—

[क। “अवतरण मूल्य” से ऐसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत है, जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 [1962 का 52] के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3क, धारा 8ख धारा 9 और धारा 9क के अधीन उदगृहीत शुल्कों को छोड़कर, सभी सीमाशुल्क आती हैं;

[ख। प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनिमय दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 [1962 का 52] की धारा 14 की उपधारा [3] के खंड [क] के उपखंड [ii] के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त मंत्रालय [राजस्व विभाग] की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और “विनिमय दर” के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन “प्रवेश पत्र” के प्रस्तुत करने की तारीख होगी।

[फा. सं. 354/52/2002-टीआरए]

वि. शिषसुब्रमणियन, उप सचिव

MINISTRY OF FINANCE AND COMPANY AFFAIRS

(Department of Revenue)

NOTIFICATION

New Delhi, the 2nd April, 2003

No. 63/2003-CUSTOMS

G.S.R. 297(E).—WHEREAS in the matter of import of lead acid batteries, falling under heading 8507 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in, or exported from, Taiwan, Singapore and Hong Kong and imported into India, the designated authority *vide* its preliminary findings, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 5th April, 2002, had come to the conclusion that -

- (a) lead acid batteries exported to India from Taiwan, Singapore and Hong Kong are below its normal value;
- (b) the Indian industry had suffered material injury and is further being threatened with material injury;
- (c) the injury had been caused by the dumped imports from Taiwan, Singapore and Hong Kong;
- (d) the dumping margin for the export of industrial lead acid batteries manufactured by M/s. Shenyang Matsushita Storage Battery Company and M/s. BB Battery Company Limited of China, when exported by M/s. Panasonic Industrial Asia Pte. Limited, Singapore and M/s. National Trading Limited, Hong Kong respectively, and imported into India were in negative; and

had considered it necessary to impose anti-dumping duty, provisionally, pending final determination, on all imports of lead acid batteries, originating in, or exported from, Taiwan, Singapore and Hong Kong, and imported into India, except the industrial lead acid batteries manufactured by M/s. Shenyang Matsushita Storage Battery Company and M/s. BB Battery Company Limited of China, when exported by M/s. Panasonic Industrial Asia Pte. Limited, Singapore and M/s. National Trading Limited., Hong Kong respectively, and imported into India;

AND WHEREAS on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, the Central Government had imposed an anti-dumping duty *vide* notification of the Government of India in the erstwhile Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 55/2002-Customs, dated the 22nd May, 2002, published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary, dated the 22nd May, 2002 *vide* No. G.S.R. 378(E), dated the 22nd May, 2002;

AND WHEREAS, the designated authority, *vide* its final findings, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section I, dated the 31st January, 2003 *vide* No. 59/1/2001-DGAD, has come to the conclusion that-

- (a) lead acid batteries have been exported to India from Taiwan, Singapore and Hong Kong below its normal value;
- (b) the Indian industry had suffered material injury and facing threat of further injury;
- (c) the injury had been caused cumulatively by the imports from the subject countries; and

has considered it necessary to impose anti-dumping duty, on all imports of lead acid batteries, originating in, or exported from, Taiwan, Singapore and Hong Kong, and imported into India, and has confirmed the preliminary findings in case of exports of industrial lead acid batteries manufactured by M/s. Shenyang Matsushita Storage Battery Company and M/s. BB Battery Company Limited of China, when exported by M/s. Panasonic Industrial Asia Pte. Limited, Singapore and M/s. National Trading Limited. Hong Kong respectively, and imported into India;

NOW, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-sections (1) and (5) of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid final findings of the designated authority, hereby imposes on lead acid batteries, falling under heading 8507 of the First Schedule to the said Customs Tariff Act, originating in, or exported from, the country or territory specified in column (2) of the Table given below, when exported by producers/exporters specified in

column (4) of the said Table, and imported into India, an anti-dumping duty at a rate which is equivalent to the difference between the amount specified in the corresponding entry in column (5) and landed value of import per kilogram of the battery of the type specified in column (3) of the said Table.

TABLE

S. No.	Name of Country/ Territory	Type of battery	Name of Producer/ Exporters	Amount In US \$ per kg.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1.	Singapore	Industrial	All exporters	2.99
		Automotive (non-maintenance free)	All exporters	2.11
		Automotive (maintenance free)	All exporters	2.03
		Motorcycle	All exporters	3.69
		All other Lead Acid Batteries/ accumulators	All exporters	3.69
2.	Hong Kong	Industrial	All exporters	2.99
		Automotive (non-maintenance free)	All exporters	2.10
		Automotive (maintenance free)	All exporters	2.03
		Motorcycle	All exporters	3.69
		All other Lead Acid Batteries/ accumulators	All exporters	3.69
3.	Taiwan	Industrial	CSB Battery Co. Ltd.	2.99
			Pilot Battery	2.99
			All other exporters	2.99
		Automotive (non-maintenance free)	All exporters	2.11
		Automotive (maintenance free)	All exporters	2.03
		Motorcycle	All exporters	3.69
		All other Lead Acid Batteries/ accumulators	All exporters	3.69

Provided that anti-dumping duty shall not be imposed on industrial lead acid batteries manufactured by M/s. Shenyang Matsushita Storage Battery Company and M/s. BB Battery Company Limited of China, when exported by M/s. Panasonic Industrial Asia Pte. Limited, Singapore and M/s. National Trading Limited, Hong Kong respectively, and imported into India.

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be levied with effect from the date of imposition of the provisional anti-dumping duty, i.e., the 22nd May, 2002, and shall be payable in Indian currency:

Provided that in the case of export of lead acid batteries or accumulators of the type other than industrial, automotive (non-maintenance free), automotive (maintenance free) or motorcycle, the anti dumping duty imposed under this notification shall be effective from the date of publication of this notification in the Official Gazette.

Explanation. - For the purposes of this notification, -

- (a) "landed value" means the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and includes all duties of customs except duties levied under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the said Customs Tariff Act;
- (b) the rate of exchange applicable for the purposes of calculation of anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance & Company Affairs (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers under sub-clause (i) of clause (a) of sub-section (3) of section 14 of the said Customs Act, and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/52/2002-TRU]

V. SIVASUBRAMANIAN, Dy. Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 2 अप्रैल, 2003

सं. 64/2003-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 298(अ).—केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस प्रतिपादन शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 13 और 20 के साथ पठित सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 (1975 का 51) की धारा 9क की उपधारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं० 55/2002-सीमाशुल्क, तारीख 22 मई, 2002 (सा०का०नि० 378 (अ), तारीख 22 मई, 2002) को उन बातों के सिवाय जो ऐसे विखंडन से पूर्व की गई है या जिन्हें करने का लोप किया गया है, विखंडित करती है।

[फा. सं. 354/52/2002-टीआरयू]

वि. शिवसुब्रमणियन, उप सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 2nd April, 2003

No. 64/2003-CUSTOMS

³⁰⁸
G.S.R. 298(E).—In exercise of powers conferred by sub-section (2) of section 9A of the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), read with rules 13 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government hereby rescinds the notification of the Government of India in the erstwhile Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 55/2002-Customs, dated the 22nd May, 2002, published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary, dated the 22nd May, 2002 *vide* No. G.S.R. 378(E), dated the 22nd May, 2002, except as respects things done or omitted to be done before such rescission.

[F. No. 354/52/2002-TRU]

V. SIVASUBRAMANIAN, Dy. Secy.